

# Otra Economía

Revista Latinoamericana de economía social y solidaria

---

Otra Economía - Volumen IV - Nº 7 – 2º semestre/ 2010

ISSN 1851-4715



**Otra Economía [online]** - Volumen IV - Nº 7 – 2º semestre/ 2010 - ISSN 1851-4715. Disponible en: <http://www.riless.org/otraeconomia>

185 p.; 29 x 21 cm.

1. Autogestión; 2. Economía Social y Solidaria; 3. Cooperativas; 4. América Latina; 5. Marco legal.

Publicada por:  
Red Latinoamericana de Investigadores de Economía Social y Solidaria (RILESS)



**Ilustraciones:  
Edilson Rocha.  
Brasil.**

Artista Plástico e Escritor, Edilson Rocha é daquelas pessoas simples, sem malícia no olhar, sorridente e confiante. Natural de

Beberibe, pequena cidade do litoral cearense, desde criança sonhou em viver na cidade grande.

[divilima@yahoo.com.br](mailto:divilima@yahoo.com.br)  
<http://galeriaedrocha.blogspot.com/>

Usted es libre de: copiar, distribuir, exhibir, y ejecutar la obra bajo las siguientes condiciones:

1. Reconocimiento. Debe reconocer los créditos de la obra de la manera especificada por el autor o el licenciador (pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o apoyan el uso que hace de su obra).

2. No comercial. No puede utilizarse esta obra para fines comerciales.

3. Sin obras derivadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra.

# Ante cualquier reutilización o distribución, usted debe dejar claro a los otros los términos de la licencia de esta obra.

# Cualquiera de estas condiciones puede dispensarse si usted obtiene permiso del titular de los derechos de autor.

# Nada en esta licencia menoscaba o restringe los derechos morales del autor.

**Consejo Científico:**

Boaventura de Souza Santos (Portugal)  
Enrique Dussel (México)  
Jean-Louis Laville (Francia)  
José Luis Coraggio (Argentina)  
Luiz Inácio Gaiger (Brasil)  
Marília Veronese (Brasil)  
Paul Singer (Brasil)

**Directores:**

José Luis Coraggio (Argentina)  
Luiz Inácio Gaiger (Brasil)

**Equipo Editorial:**

Andressa Correa (Brasil)  
Carolina Barnes (Argentina)  
Federico Zuberger (Argentina)  
Gonzalo Vázquez (Argentina)  
Leticia Cristina B Barbosa (Coord.) (Brasil)  
Natalia García (Argentina)  
Sandra Milena Muñoz (Colombia)

**Diseño y diagramación:**

Leticia Cristina Bizarro Barbosa (Brasil)

**Cuerpo de referís:**

Aida Quintar (Argentina)  
Antonio Cattani (Brasil)  
Antonio Elizalde (Chile)  
Armando de Melo Lisboa (Brasil)  
Carola Conde Bonfil (México)  
Claudia Danani (Argentina)  
Daniela Soldano (Argentina)  
David Barkin (México)  
Euclides André Mance (Brasil)  
Fabio Sánchez (Brasil)  
Fernando Kleiman (Brasil)  
Gabriela Domecq (Argentina)  
Gabriel Fajn (Argentina)  
Griselda Verbecke (Argentina)  
Gustavo Cimadevilla (Argentina)  
Hans Benno Asseburg (Brasil)  
Henrique Tahan Novaes (Brasil)  
Lia Tiriba (Brasil)  
Maria Adela Plasencia (Argentina)  
María Arcelia González Butrón (México)  
Mario Elgue (Argentina)  
Mirta Vuotto (Argentina)  
Pablo Guerra (Uruguay)  
Patricio Narodowski (Argentina)  
Paulo Albuquerque (Brasil)  
Raúl Fernández Wagner (Argentina)  
Ricardo Diéguez (Argentina)  
Ruth Muñoz (Argentina)  
Ana Mercedes Sarria Icaza (Brasil)  
Susana Hintze (Argentina)

## INDICE

<b><u>PRESENTACIÓN.....</u></b>	<b><u>4</u></b>
<b><u>ECONOMÍA SOCIAL Y SOLIDARIA: CONTRIBUCIONES TEÓRICAS.....</u></b>	<b><u>7</u></b>
José Ricardo Tauile: contribuições para a Economia Solidária <b>Manuela Salau</b> Brasil y Francisco Salau Brasil (Brasil) .....	8
<b><u>ECONOMÍA SOCIAL Y SOLIDARIA: EXPERIENCIAS Y SUJETOS .....</u></b>	<b><u>25</u></b>
Los procesos organizativos de la agricultura familiar y la creación de ferias y mercados de economía social <b>Luis Caballero et all (Argentina) .....</b>	26
Experiencias de Economía Social en Michoacán ¿Una respuesta al desarrollo que no llegó? <b>Josefina Cendejas Guízar y María Arcelia Gonzáles Butrón (Mexico) ..</b>	42
A economia solidária e os desafios da gestão pública: uma análise do programa oportunidade solidária no município de São Paulo <b>Sandro Pereira Silva</b> (Brasil).....	62
<b><u>DOSSIER MICROEMPREENDEDORISMO Y ASOCIATIVISMO .....</u></b>	<b><u>83</u></b>
Quando micro não é sinônimo de pequeno: a vertente metautilitarista do empreendedorismo <b>Adriane Vieira Ferrarini y Luiz Inácio Gaiger (Brasil) .....</b>	84
Microempreendedorismo e associativismo: um retrato preliminar de Moçambique <b>Dipac Jaiantilal y Cláudio Mungói (Moçambique) .....</b>	101
Microempreendedorismo popular e Economia Solidária: o sentido de uma mudança <b>Pedro Hespaha (Portugal) .....</b>	111
Piracema: uma metáfora para o microempreendedorismo associativo no Brasil <b>Adriane Vieira Ferrarini y Marília Verissimo Veronese (Brasil) .....</b>	131
A História e os sentidos do empreendedorismo solidário <b>Luiz Inácio Gaiger y</b> <b>Andressa da Silva Corrêa (Brasil) .....</b>	153
<b><u>ECONOMÍA SOCIAL EN AMÉRICA DEL NORTE .....</u></b>	<b><u>177</u></b>
El “mapeo” de la economía social y solidaria: algunos retos <b>Yves Vaillancourt</b> (Canadá).....	178

# Otra Economía

**Sección**

**Economía Social en América del Norte**

---

## El “mapeo” de la economía social y solidaria: algunos retos

**Yves Vaillancourt**

Grupo de Economía Solidaria de Quebec (GESQ)

A solicitud de la dirección de La Otra Economía, acepté con prontitud escribir en cada número de la revista una crónica sobre la economía social y solidaria (ESS) en América del Norte. Para mi primera crónica, me vino la idea de compartir algunas reflexiones sobre los retos del “mapeo” de la ESS tomando algunas enseñanzas de las experiencias de mapping que hemos conocido estos últimos años en Quebec y en Canadá dentro de nuestros equipos de investigación en partenariat sobre la ESS.



Para tal efecto, tengo la intención de hacer tres cosas en el texto siguiente. En principio, recordar el contexto en el cual la cuestión del mapping despierta mi curiosidad. Luego, explicar porqué una reciente contribución latinoamericana puede constituir un punto de referencia estimulante para nuestra reflexión crítica sobre el mapping en Canadá. Finalmente, presentar un balance y las enseñanzas de experimentaciones que nosotros hemos tenido en Quebec y Canadá concernientes al mapping en el curso de la última década.

### 1. ¿Porqué reflexionar sobre los retos del mapeo?

Hace tiempo que una cuestión de mapping me intriga (Vaillancourt, 2008: 24-28). Pero la idea de mirar nuevamente sobre esta cuestión llegó a recientemente a mi por la lectura y discusión de un texto sustancial concerniente el mapping de la ESS en América Latina y el Caribe. Me refiere a un documento redactado por José Luis Coraggio, María Inés Arancibia y María Victoria Deux, titulado Guía para el Mapeo y Relevamiento de la Economía Solidaria en Latinoamérica y Caribe

(Coraggio, Arancibia y Deux, 2010). Esta guía fue producida a petición y con la intención del RIPESS LAC. Tuve oportunidad de obtener un ejemplar durante mi participación, en diciembre 2010, del Tercer reencuentro internacional del RILESS en Buenos Aires. Sin embargo, fue hasta fines de febrero 2011 cuando tuve la oportunidad de leer cuidadosamente este texto con el objeto de preparar una intervención que debía hacer sobre los retos de la ESS en América Latina a los miembros del consejo de administración del GESQ durante una reunión realizada el 2 de marzo pasado. Después de mi presentación del texto de Coraggio et al. (2010), he tenido intercambios coherentes con los miembros del Consejo de Administración del GESQ. Estos intercambios se han centrado sobre los retos relacionados al mapping y a las diferentes formas de concebirlo en América del Norte, en América Latina y en otros lugares del mundo.

Nuestras discusiones nos han recordado que el tema del mapping había ocupado un lugar importante dentro de ciertas actividades del RIPESS en el transcurso de los tres últimos años. Por ejemplo, hubo una discusión en el Consejo de Administración del RIPESS internacional efectuado en Montevideo en octubre 2008, en el marco de la Tercera conferencia regional del RIPESS LAC. Además, se ha hablado considerablemente de esto en los talleres y asambleas realizadas en el marco de la Cuarta conferencia internacional del RIPESS que tuvo lugar en Luxemburgo en abril 2009. Finalmente, la cuestión debe retomarse en la agenda de una reunión del Consejo de Administración del RIPESS internacional que tendrá lugar en París a fines de marzo 2011. En efecto, está previsto que un proyecto de mapping internacional sea discutido a partir de una proposición que vendría de Canadá y podría beneficiarse de un financiamiento canadiense. Al respecto me expreso en forma condicional porque a la fecha, en el GESQ, disponemos de poca información sobre esta propuesta canadiense de mapping. Sin embargo, tenemos el gusto de participar en el debate sobre esta cuestión partiendo de los balances críticos de las adquisiciones y dificultades encontradas en las experiencias concretas de mapping de la ESS que han sido vividos en el transcurso de los últimos años en Canadá, en América Latina, en Europa y en otros lugares.

Lo digo sin rodeos, personalmente, tendría temor de proyectos ambiciosos de mapping de la ESS en un país, un continente o el mundo que no partieran de balances críticos de los altibajos de los proyectos que hemos experimentado en este tema durante el pasado. Esta es la razón por la cual argumento que, en la reflexión que vamos a hacer concerniente a la experiencia canadiense, tenemos lecciones que aprender de evaluaciones similares realizadas en otros lugares, especialmente en América Latina.

## **2. Una referencia latinoamericana que estimula nuestra reflexión**

Es la razón por la cual el paso dado en el documento de Coraggio Arancibia y Deux (2010) se beneficiaría de ser difundido en Quebec y Canadá. De ahí mi reflejo de utilizarlo como un estimulante punto de referencia que nos anima a desarrollar nuestro propio balance. Justamente, lo que encontré interesante al leer este documento, fue constatar que partía de un balance de diversas experiencias latinoamericanas de mapping y de una reflexión crítica basada sobre estas experiencias, antes de proponer una “guía conceptual y metodológica” que podría ser utilizada en otros países de la región RIPESS LAC.

Mi propósito aquí no es hacer una presentación detallada de la guía de Coraggio et al. (2010), sino más bien sacar conclusiones en términos del método propuesto en la elaboración de nuestras evaluaciones quebequense y canadienses concernientes al mapping de la ESS. Al respecto, cabe señalar que, para definir

mejor los parámetros de un proyecto de mapping de la ESS factible, pertinente y movilizador, dentro de un país o de un continente, es importante comenzar por examinar, con rigor y sin complacencia, las fuerzas y debilidades de las experiencias de mapping desarrolladas en el pasado, buscando tomar las lecciones útiles para el futuro.

Es así que la parte central del documento de Coraggio y de sus colaboradoras, comienza por la presentación de un resumen sustancial y crítico sobre sus tres experiencias de mapping hechas en la región LAC a mediados de los años 2000. En efecto, la sección II del documento (Coraggio et al., 2010: 17-34) examina y compara los tres proyectos de mapping siguientes:

- *El Censo de información económica sectorial de cooperativas y mutuales* efectuado en 2007 en Argentina por el Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social (INAES) y la Universidad de Tres de Febrero. Este inventario permitió colorear un retrato en el cual se encuentran 4,902 cooperativas y mutuales.
- *La Encuesta a Emprendimientos Socioeconómicos Asociativos* efectuada en Argentina de 2005 a 2007 por la Universidad Nacional General Sarmiento (UNGS) y el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación. Este inventario permitió hacer un retrato de 611 Emprendimientos asociativos mercantiles, de 238 Emprendimientos asociativos no mercantiles y 50 empresas recuperadas.
- *El Mapeamento da Economia Solidaria* realizado en Brasil de 2005 a 2006 por el Ministerio del Trabajo y la Secretaria Nacional de Economía Solidaria. Este inventario permitió dibujar el retrato de 21, 578 emprendimientos económicos solidarios.

La comparación de los tres proyectos es rica en información sobre su contexto político de surgimiento, el contorno del objeto de estudio retenido, las características de las metodologías privilegiadas, las dificultades encontradas y los resultados esperados. Al final de esta comparación, pasando muy rápidamente a mi parecer sobre las condiciones de éxito para superar las dificultades encontradas (Coraggio et al., 2010:32), el documento propone una guía elaborada para hacer el mapeo y relevamiento de la economía popular solidaria (EPS) – es decir un objeto distinto de la ESS –, inspirándose a la vez de la conceptualización del concepto de EPS en la Constitución de 2008 de Ecuador y tomando elementos de dos de los tres modelos examinados. Los dos casos de mapping retenidos son el de l'UNGS en Argentina y el modelo brasileño, es decir dos modelos que se refieren a la colecta y análisis de datos a la vez cuantitativos y cualitativos, ver evaluativos, concernientes a la ESS. Se trata además de dos ejemplos en los cuales la participación de los actores de la ESS es buscada, lo que tiende a dar a la investigación un aspecto de proceso de concientización. Supongo que será interesante dar seguimiento a los debates concernientes al documento de Coraggio et al. (2010) en los instantes democráticos del RIPESS LAC y en otros lugares dentro de los medios que conciernen la ESS.

### **3. Balance de la experimentación quebequense y canadiense**

Esperando conocer el seguimiento de los debates sobre el mapping de la ESS en el RIPESS LAC y en América Latina, me parece pertinente reflexionar más sobre

la experimentación quebequense y canadiense del mapping tratando de extraer algunas lecciones. Evidentemente, en este texto, no tengo ni el lujo ni la pretensión de llegar a la profundidad. Me conformo con compartir algunas informaciones y pistas de reflexión, deseando dar el gusto a otros colegas investigadores y partners quebequenses y canadienses de adjuntar su contribución. Además, espero que mi aportación ofrezca materia de reflexión a los investigadores y actores latinoamericanos que se interesan en estas cuestiones.

Para hacer el examen de las experiencias quebequenses y canadienses relativa al mapping, distingo dos períodos en el transcurso de la década de 2000.

#### **4. El período de los años 2000-2005**

Este período corresponde a la primera fase de la Alianza de investigación universidad comunidad en economía social (ARUC-ES) durante los años 2000-2005. El financiamiento de la ARUC-ES permitía realizar investigación parterarial sobre la ESS en Quebec (una de las diez provincias canadienses) durante una fase inicial de 5 años con un financiamiento de un millón \$ provenientes del CRSH (Conseil de la recherche en sciences humaines) de Canadá. En el modelo organizacional que hemos retenido para marcar la división de responsabilidades en la ARUC-ES, había 8 ejes que reagrupaban los investigadores y los partners socioeconómicos. Entre esos ejes, 6 eran temáticos y 2 transversales.

Entre los ejes transversales hay uno que, justamente, tenía el mandato de recopilar los datos para hacer el retrato de la ESS en todo Quebec. Al principio, los responsables de este eje sobre el mapping estaban optimistas y convencidos respecto a su capacidad de hacer el retrato del conjunto de empresas y organizaciones de la ESS de Quebec. Pero, durante el proceso, este optimismo conoció un cierto desaliento al encontrar dificultades de realización que habían sido subestimadas, notablemente el consenso a establecer concerniente a una definición de la ESS a retener y una metodología particular de colecta de datos a utilizar. Al fin del primer ciclo de 5 años, cuando el financiamiento de la ARUC-ES fue renovado para otro ciclo de 5 años, una reorganización de ejes fue hecho y en esta reorganización el eje sobre el mapping desapareció.

Durante el mismo período, sobre la escena canadiense, en un contexto donde el término de la ESS no era aún muy conocido y utilizado fuera de Quebec, se pudo notar el despliegue de un importante proyecto de mapping coordinado por un organismo con fines no lucrativos, Imagine Canada, financiado por el gobierno federal a partir del VSI (Voluntary Sector Initiative) y realizado por Imagine Canada y 7 asociaciones de la sociedad civil entre las cuales se encuentra la ARUC-ES en Quebec. Esta vasta investigación se desarrolló en el curso de los años 2002-2005. Ésta no trata formalmente sobre las entidades de la ESS, porta oficialmente sobre los organismos con fines no lucrativos y de voluntariado aportando un marco conceptual y una metodología fuertemente prestada de la investigación internacional de la John's Hopkins University. Esta investigación se interesa – de facto, pero no oficialmente – en los componentes no mercantilistas de la ESS. Esto significa que los componentes mercantilistas de la ESS son excluidos del objeto de estudio, incluyendo una parte importante de las cooperativas. Este proyecto de mapping fue completado y dio lugar a publicaciones importantes como Statistique Canada (2004) Hall et al. (2005). En el curso de su realización, favorecida por el apoyo del gobierno federal canadiense, este proyecto tuvo éxito en suscitar la colaboración de una institución nacional como Statistique Canada. Por otra parte, desde entonces, Statistique Canada decidió agregar en su dispositivo un sistema de colecta de datos

permanentes que busca medir la parte del sector sin fines de lucro en el Producto Interior Bruto (PIB) global. Esto es lo que se llama “Compte satellite des institutions sans but lucratif et du bénévolat” en el sitio de Statistique Canada<sup>1</sup>. <http://www.statcan.gc.ca/nea-cen/list-liste/npiv-nblb-fra.htm>.

## 5. El periodo de los años 2006-2011

Este período corresponde a la segunda fase de la ARUC-ES en Quebec y a la fecha de los equipos de investigación partenariales en economía social sostenidos para trabajar en seis regiones canadienses durante cinco años, de 2006 a 2011. En el curso de estos años, nos hemos beneficiado de un financiamiento especial de 5 millones \$ otorgados en 2005 por el gobierno federal liberal dirigido por Paul Martin para sostener la investigación partenarial en el dominio de la economía social, al interior de una política pública más global de 132 millones \$ para sostener la economía social. Afortunadamente, los fondos atribuidos para la investigación fueron administrados por el Consejo de la investigación en ciencia humana de Canadá (CRSH), lo que permitió protegerlos después de la derrota del gobierno de Martin y la llegada del gobierno conservador de Stephen Harper en enero 2006. El financiamiento de la investigación permitía sostener a la vez los seis equipos regionales, llamados nodos, y una estructura de coordinación ligera. Esta infraestructura nacional estaba situada en la Universidad de Victoria e identificada en inglés bajo el nombre de “Canadian Social Economy HUB”. <http://www.socialeconomyhub.ca/>. Actualmente, este proyecto de investigación ha concluido, pero ciertos componentes del dispositivo han encontrado o buscan los medios de encontrar financiamiento para continuar sus actividades o una parte de ellas.

En lo que concierne el mapping de la ESS efectuado a partir del HUB nacional y de los seis nodos regionales durante la segunda mitad de los años 2000, considero que hay dos etapas. En una primera etapa, se ha soñado poder hacer un retrato único e integrado del conjunto de la ESS en Canadá. En una segunda etapa, al encontrar las dificultades para cumplir con el sueño inicial, se cayó en proyectos de retratos más modestos y realistas, lo que dio un conjunto de realizaciones rico pero fragmentado.

## 6. Al principio, se sueña hacer un mapeo en singular

Mi primera observación se refiere a la creación por la HUB y los seis Nodos en 2006 de un comité de trabajo nacional comprendiendo partners e investigadores provenientes de cada una de las seis regiones canadienses para trabajar sobre el retrato de la ESS dentro de todo Canadá. Al principio de la creación de este comité, el proyecto de mapping suscitaba grandes expectativas y entusiasmo al seno de los equipos regionales y de la coordinación nacional. El objetivo era ambicioso, un poco irreal. Se trataba ni más ni menos de retratar el conjunto de la ESS en todo Canadá. Pero, después de algunas reuniones hechas a menudo partiendo de conferencias telefónicas, el grupo de trabajo comenzó a

---

<sup>1</sup> Durante el mismo período, dentro del aparato administrativo del gobierno de Quebec, hay dos dispositivos que hacen el inventario técnico de una parte de la ESS definida de manera extensa, pero sin decirlo oficialmente. Se trata por una parte del dispositivo que reemplaza los datos concernientes a las cooperativas y, por otra parte, del dispositivo concerniente a eso que se llama en Quebec “los organismos comunitarios autónomos” que mantienen las interfaces con el Estado quebequense (Vaillancourt, 2008).

desilusionarse observando numerosos obstáculos difíciles de superar. Era evidente que el trabajo no podía avanzar de la manera prevista. Además de problemas ligados a este tipo de comité nacional – inestabilidad del comité relacionada a la rotación de participantes de una reunión a otra y ausencia de presupuesto específico atribuido al comité para emprender los trabajos de investigación –, era evidente que el trabajo a efectuar era más complejo y exigente de lo que había sido entrevisto al principio. Los investigadores y partners socioeconómicos de las diversas regiones querían hacer el mapping, pero no de la misma manera, ni sobre el mismo objeto, ni con la misma definición de la ESS, ni con la misma metodología, ni con los mismos objetivos. Los consensos llegan a ser difíciles de construir. Después de dos años, el comité de trabajo sobre el mapping reconoció el fracaso y dejó de funcionar. Esto no quería decir que los proyectos concernientes al mapping tendrían por lo tanto que desaparecer de las redes de investigación partenarial concernientes. Sin embargo, éstos debían tomar una nueva forma.

### **7. Con el tiempo, se hacen los mapeos en plural**

Mi segunda observación parte del hecho que nuevos proyectos de mapping de la ESS en principio modestos, parciales, sectoriales y plurales han emergido y han sido realizados en las redes canadienses de investigación partenarial. Con el tiempo, estos proyectos han remplazado el gran sueño inicial del proyecto de mapping único que había sufrido un fracaso. Esta observación es evidente cuando se examina el inventario de proyectos específicos de investigación financiados en las diversas redes de investigación regional y el HUB en el curso de los años 2006-2011. En un informe fechado en el mes de agosto 2008 y preparado por la Canadian Social Economy Research Partnerships HUB (2008: 47-60), es posible obtener una lista de unos sesenta proyectos clasificados como parte del mapping de la economía social. Ciertamente, esos proyectos no llegaron todos a su fin. Pero un número significativo de entre ellos lo consiguieron y esto dio lugar a diversas publicaciones. Comparativamente con el sueño inicial, esos proyectos de retratos son más modestos, parciales y enfocados. A menudo, esos proyectos y las producciones que se les enlazan tratan:

- o bien sobre una parte de la ESS (por ejemplo las cooperativas);
- o bien sobre un territorio restringido (por ejemplo en una ciudad o en una subregión administrativa de alguna provincia canadiense);
- o bien sobre la ESS concerniente las comunidades aborígenes, los jóvenes, las personas inmigrantes, etc.
- o bien sobre las interfaces entre la ESS y las prácticas y políticas socioeconómicas y socioculturales en tal o tal sector (por ejemplo dentro del dominio de los bancos alimentarios o de servicios concernientes las personas mayores y discapacitadas).

No tengo la pretensión de poder evaluar estas diversas iniciativas y publicaciones concernientes al mapping de la ESS en Quebec y en Canadá. Sin embargo, se que muchos de entre ellas son de calidad y tienen una aplicación ejemplar como es el caso en Quebec para ciertos inventarios territoriales concernientes la ESS en ciertas regiones como la región de Montreal (Chaire de recherche du Canada en économie sociale, 2008) y la región de Chaudière-Appalaches (Comeau, 2009).

Sin embargo, a pesar de la gran riqueza y pertinencia de las realizaciones de investigación concernientes el mapping de la ESS que he evocado aquí arriba, no es menos cierto que estos últimos constituyen un conjunto heterogéneo, incluso dispar, en el cual los pedazos no son armonizables unos con otros y no pueden, consecuentemente, ser adicionados para construir un todo agregado.

La heterogeneidad de las diversas contribuciones del mapping de la ESS se explica en razón de diversos factores. Por ejemplo:

- Ciertas contribuciones se refieren a definiciones más restringidas y otras a definiciones más extensas de la ESS.
- Ciertas implican el recurso de metodologías más ligeras y otras a metodologías más pesadas.
- Ciertas se interesan solamente a la ESS mercantilista, otras a la ESS no mercantilista y otras a la ESS mercantilista y no mercantilista.
- Ciertas se limitan a un perfil cualitativo y técnico de la ESS (por ejemplo una lista de organizaciones y una compilación de un número de empleos de tiempo completo concernientes), otras a establecer perfiles a la vez cuantitativos y cualitativos implicando una evaluación crítica de las iniciativas estudiadas.
- Ciertas contribuciones de investigación han beneficiado, a un momento de su realización, del apoyo de un ambiente político más favorable, otras de un ambiente menos favorable. Para darse cuenta de la importancia de esta variable, es suficiente, en Canadá, recordar los impactos a la investigación con la llegada de un gobierno federal conservador y hostil al desarrollo de la ESS, como fue el caso en enero 2006 al momento de la llegada al poder del gobierno de Harper. Este cambio de gobierno no representa un elemento de contexto facilitador para los proyectos que tienen necesidad de mantener interfaces constructivas con el Estado federal<sup>2</sup>.

En suma, si se resume la experiencia quebequense y canadiense del mapping de la ESS, se puede decir, tomando el riesgo de simplificar, que hemos pasado del sueño de hacer un mapping en singular a la realidad de hacerlo en plural. Claramente, en este momento, no disponemos de un retrato global y único de la ESS en Quebec y aún estamos lejos de la capacidad de dibujar un retrato de la ESS en Canadá.

## CONCLUSIÓN

La experiencia quebequense y canadiense examinada en este texto representa ciertamente una gran riqueza. Ella comporta las ganancias y éxitos que cohabitan con las dificultades y los fracasos. Ella ofrece puntos de apoyo preciosos en un enfoque de reflexión crítica sobre las condiciones para reunir nuevos proyectos de mapping más ambiciosos, sólidos y factibles que restablecerán el objetivo de hacer un día un retrato comprensivo e integrado de la totalidad de la ESS en Quebec y en Canadá. Pero para ir en esta dirección, es importante no buscar ir muy rápido saltando etapas y cerrando los ojos frente a las dificultades encontradas en el pasado. Como las experiencias de mapping de la ESS tenidas en otros países y continentes, las que hemos tenido en Quebec y en Canadá en el

---

<sup>2</sup> Leyendo el documento de Coraggio *et al.* (2020) y reflexionando a partir de la comparación de tres casos de mapeo que son examinados, llegué a pensar que el proyecto brasileño, muy ambicioso, con un gobierno federal favorable a la economía solidaria como el de Lula en el poder durante dos mandatos de 4 años, se había beneficiado de un ambiente político favorable.

transcurso de los últimos años constituyen un laboratorio en el cual se encuentra un conjunto de adquisiciones, de semi-éxitos, de dificultades y de fracasos. Para avanzar en la elaboración de nuevos proyectos pertinentes, ambiciosos y factibles en los años por venir, tenemos necesidad de examinar sin complacencia no solamente nuestras adquisiciones y nuestros éxitos, sino también nuestras dificultades y fracasos. Tenemos necesidad también de conocer las evaluaciones de los esfuerzos realizados en otros países y continentes notablemente en América Latina y en Europa (Bouchard, 2009). Estoy convencido que reflexionando a partir de nuestras dificultades tanto como en nuestras adquisiciones, como tendremos la posibilidad a la vez de mejorar nuestras prácticas futuras en el dominio del mapping de la ESS y aportar una mejor contribución en nuestros intercambios con los aliados sobre el plan de acción y de investigación en ESS en otros continentes y en otros países, notablemente en otros países de América Latina y el Caribe.

## REFERENCIAS

Bouchard, Marie J. (Ed.) (2009). *The Worth of the Social Economy. An International Perspective*, Bruxelles, Berlin, New York etc., Peter Lang, 268 p.

Chaire de recherche du Canada en économie sociale (2008). *Portrait statistique de l'économie sociale sur l'Île de Montréal*, Montréal, UQAM.

Canadian Social Economy Research Partnerships HUB (2008). *Analysis of projects*, 28 agosto 2008, Victoria, University of Victoria, texto miméo, 85 p.

Comeau, Yvan (2009). *Réalités et dynamiques régionales de l'économie sociale. La Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches*, Montreal, Éditions Vie Économique, 240 p.

Coraggio, Jose Luis, Arancibia, Maria Inés y Maria Victoria Deux (2010). *Guía para el Mapeo y Relevamiento de la Economía Popular Solidaria en Latinoamérica y Caribe*, Ediciones Nova Print S.A.C., GRESP – RIPESS LAC – RILESS, Lince, Perú, Noviembre 2010, 88 p.

Hall, Michael H., Barr, Cathy W., Easwaramoorthy, S. Wojciech y Lester M. Salamon (2005). *The Canadian Nonprofit and Voluntary Sector in Comparative Perspective*, Toronto, Imagine Canada y Johns Hopkins University, 39 p.

Statistique Canada (2004). *Force vitale de la collectivité. Faits saillants de l'Enquête nationale auprès des organismes à but non lucratif et bénévoles*, Encuesta realizada por Statistique Canada en colaboración con ocho organizaciones de la sociedad civil entre ellas Imagine Canada y la ARUC en economía social, Ottawa, Statistique Canada, no 61-533-XPF catálogo, 82 p. Ver el sitio [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Vaillancourt, Yves (2008). *L'économie sociale au Québec et au Canada : configurations historiques et enjeux actuels*, Cuaderno de LAREPPS, no 08-07, Montréal, Université du Québec à Montréal, octubre 2008, 59 p. [http://www.larepps.uqam.ca/Page/Document/pdf\\_transversal/cahier08\\_07.pdf](http://www.larepps.uqam.ca/Page/Document/pdf_transversal/cahier08_07.pdf).